

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka:

- Możliwość uderzenia w twarz elementami na sprężynach przy gwałtownym ruchu.
- Ryzyko połknięcia małych elementów w przypadku uszkodzenia okularów.
- Zagrożenie zaczeplenia sprężyn o włosy lub ubranie.

Instrukcja bezpiecznego używania:

1. Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.
2. Używać wyłącznie jako rekwizyt ozdobny.
3. Unikać gwałtownych ruchów głową w trakcie noszenia.
4. Nie ciągnąć nadmiernie za sprężyny.
5. Nie używać w pobliżu ognia ani źródeł wysokiej temperatury.

Utylizacja:

- Uszkodzony produkt wyrzucić do pojemnika na odpady zmieszane lub tworzywa sztuczne.
- Nie wyrzucać do środowiska naturalnego.

English

These safety guidelines have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. Warnings are stated in simple, clear language for older individuals and those with mobility limitations.

Risk analysis:

- Possibility of facial impact from spring-loaded elements during sudden movements.
- Risk of swallowing small parts if the glasses are damaged.
- Danger of springs getting caught in hair or clothing.

Safe usage instructions:

1. Product intended for persons over 14 years of age.
2. Use only as a decorative prop.
3. Avoid sudden head movements while wearing.
4. Do not overstretch the springs.

5. Do not use near fire or high heat sources.

Disposal:

- Dispose of damaged product in mixed waste or plastics container.
- Do not discard into the natural environment.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečím vyplývajícím z nesprávného použití. Upozornění jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik:

- Možnost úderu pružinovými částmi do obličeje při náhlém pohybu.
- Riziko spolknutí malých částí v případě poškození brýlí.
- Nebezpečí zachycení pružin o vlasy nebo oděv.

Pokyny pro bezpečné používání:

1. Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.
2. Používejte pouze jako dekorativní rekvizitu.
3. Vyhněte se náhlým pohybům hlavou při nošení.
4. Nepřetahujte pružiny.
5. Nepoužívejte v blízkosti ohně nebo zdrojů vysokého tepla.

Likvidace:

- Poškozený výrobek zlikvidujte v kontejneru na směsný odpad nebo plasty.
- Neodhazujte do přírody.

Slovenčina

Tieto pokyny bezpečnosti boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík:

- Možnosť úderu pružinovými časťami do tváre pri náhlom pohybe.
- Riziko prehltnutia malých častí v prípade poškodenia okuliarov.
- Nebezpečenstvo zachytenia pružín o vlasy alebo odev.

Pokyny na bezpečné používanie:

1. Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.
2. Používajte iba ako dekoratívnu rekvizitu.
3. Vyhňte sa náhlym pohybom hlavy pri nosení.
4. Nepreťahujte pružiny.
5. Nepoužívajte v blízkosti ohňa alebo zdrojov vysokého tepla.

Likvidácia:

- Poškodený výrobok vyhoďte do nádoby na zmesový odpad alebo plasty.
- Nevyhadzujte do prírody.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Die Warnhinweise sind in einfacher, klarer Sprache formuliert, um auch älteren Personen und Menschen mit eingeschränkter Mobilität verständlich zu sein.

Risikobewertung:

- Möglichkeit eines Schlages ins Gesicht durch federbelastete Teile bei plötzlichen Bewegungen.
- Gefahr des Verschluckens kleiner Teile bei Beschädigung der Brille.
- Risiko, dass Federn in Haaren oder Kleidung hängen bleiben.

Sichere Verwendung:

1. Produkt für Personen über 14 Jahre bestimmt.
2. Nur als dekoratives Requisit verwenden.
3. Plötzliche Kopfbewegungen beim Tragen vermeiden.
4. Federn nicht überdehnen.
5. Nicht in der Nähe von Feuer oder Hitzequellen verwenden.

Entsorgung:

- Beschädigtes Produkt im Restmüll oder Kunststoffcontainer entsorgen.
- Nicht in die Umwelt werfen.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлені відповідно до вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають внаслідок

неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей і осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризику:

- Можливість удару по обличчю пружинними елементами під час раптових рухів.
- Ризик проковтування дрібних деталей у разі пошкодження окулярів.
- Небезпека зачеплення пружин за волосся або одяг.

Інструкція безпечного використання:

1. Продукт призначений для осіб старше 14 років.
2. Використовувати лише як декоративний реквізит.
3. Уникати різких рухів головою під час носіння.
4. Не розтягувати пружини надмірно.
5. Не використовувати поблизу вогню або джерел високої температури.

Утилізація:

- Пошкоджений виріб викидати у контейнер для змішаних відходів або пластику.
- Не викидати у природне середовище.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este protejarea utilizatorilor împotriva pericolelor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate într-un limbaj simplu și clar, pentru persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor:

- Posibilitatea lovirii feței de către elementele cu arc în timpul mișcărilor bruște.
- Risc de înghițire a pieselor mici în cazul deteriorării ochelarilor.
- Pericolul agățării arcurilor de păr sau haine.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță:

1. Produs destinat persoanelor peste 14 ani.
2. Folosiți numai ca recuzită decorativă.
3. Evitați mișcările bruște ale capului în timpul purtării.
4. Nu întindeți excesiv arcurile.
5. Nu utilizați lângă foc sau surse de căldură ridicată.

Eliminare:

- Aruncați produsul deteriorat în containerul pentru deșeuri mixte sau plastice.
- Nu aruncați în mediul înconjurător.

Magyar

Ezek a biztonsági útmutatók az (EU) 2023/988 rendeletnek, az általános termékbiztonságról szóló (GPSR) szabályozásnak megfelelően készültek. Céljuk a felhasználók védelme a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyekkel szemben. A figyelmeztetések egyszerű, közérthető nyelven kerültek megfogalmazásra, különös tekintettel az idősebb és mozgásukban korlátozott személyekre.

Kockázatelemzés:

- Hirtelen mozdulatoknál a rugós elemek az arcba üthetnek.
- Sérülés esetén fennáll a veszélye a kis alkatrészek lenyelésének.
- A rugók beakadhatnak a hajba vagy a ruhába.

Biztonságos használati útmutató:

1. A termék 14 év feletti személyeknek készült.
2. Csak dekorációs célként használja.
3. Viselés közben kerülje a hirtelen fejmozdulatokat.
4. Ne húzza túl a rugókat.
5. Ne használja tűz vagy magas hőforrás közelében.

Ártalmatlanítás:

- A sérült terméket helyezze vegyes hulladékba vagy műanyaggyűjtőbe.
- Ne dobja a környezetbe.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани на прост и ясен език, с мисъл за възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска:

- Възможност за удар в лицето от пружинните елементи при внезапни движения.
- Риск от поглъщане на малки части при повреда на очилата.
- Опасност пружините да се закачат за коса или дрехи.

Инструкции за безопасна употреба:

1. Продуктът е предназначен за лица над 14 години.
2. Използвайте само като декоративен реквизит.
3. Избягвайте резки движения на главата по време на носене.
4. Не разтягайте прекомерно пружините.
5. Не използвайте в близост до огън или източници на висока температура.

Изхвърляне:

- Повреденият продукт изхвърлете в контейнер за смесени отпадъци или пластмаса.
- Не изхвърляйте в природата.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται σε απλή και κατανοητή γλώσσα, με γνώμονα τους ηλικιωμένους και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων:

- Πιθανότητα χτυπήματος στο πρόσωπο από τα ελατήρια κατά την απότομη κίνηση.
- Κίνδυνος κατάποσης μικρών εξαρτημάτων σε περίπτωση βλάβης των γυαλιών.
- Κίνδυνος να πιαστούν τα ελατήρια σε μαλλιά ή ρούχα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:

1. Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.
2. Χρησιμοποιήστε το μόνο ως διακοσμητικό αξεσουάρ.
3. Αποφύγετε τις απότομες κινήσεις του κεφαλιού κατά τη χρήση.
4. Μην τεντώνετε υπερβολικά τα ελατήρια.
5. Μην το χρησιμοποιείτε κοντά σε φωτιά ή πηγές υψηλής θερμότητας.

Απόρριψη:

- Πετάξτε το κατεστραμμένο προϊόν σε κάδο μικών απορριμμάτων ή πλαστικών.
- Μην το απορρίψετε στο περιβάλλον.

Lietuvių

Šios saugos gairės parengtos pagal 2023 m. (ES) reglamentą 2023/988 dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jų tikslas – apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprasta ir aiškia kalba, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus bei riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė:

- Galimybė pataikyti į veidą spyruoklinėmis dalimis staigių judesių metu.
- Pavojus praryti smulkias detales, jei akiniai sugadinami.
- Rizika, kad spyruoklės įsivels į plaukus ar drabužius.

Saugus naudojimas:

1. Produktas skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.
2. Naudoti tik kaip dekoratyvinį rekvizitą.
3. Vengti staigių galvos judesių dėvint.
4. Nepertempti spyruoklių.
5. Nenaudoti arti ugnies ar aukštos temperatūros šaltinių.

Šalinimas:

- Sugadintą produktą išmesti į mišrių atliekų arba plastiko konteinerį.
- Neišmesti gamtoje.

Latviešu

Šīs drošības vadlīnijas ir sagatavotas saskaņā ar ES Regulu 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). To mērķis ir aizsargāt lietotājus no apdraudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā valodā, ņemot vērā vecāka gadagājuma un ar kustību ierobežojumiem esošas personas.

Riska analīze:

- Iespējams trāpījums sejā ar atsperu elementiem straujas kustības laikā.
- Mazas detaļas var tikt norītas, ja brilles sabojājas.
- Atsperes var aizķerties matos vai apģērbā.

Drošas lietošanas instrukcija:

1. Produkts paredzēts personām virs 14 gadiem.
2. Izmantot tikai kā dekoratīvu rekvizītu.
3. Valkājot izvairīties no straujām galvas kustībām.
4. Nepārvilkt atsperes.
5. Nelietot uguns vai augstas temperatūras avotu tuvumā.

Utilizācija:

- Bojātu produktu izmest jaukto atkritumu vai

plastmasas konteinerā.

- Neizmest vidē.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu EU:n asetuksen 2023/988 (GPSR) mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä vaaroilta, jotka johtuvat väärinkäytöstä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisella ja selkeällä kielellä ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi:

- Jousiosat voivat osua kasvoihin äkillisten liikkeiden aikana.
- Pienten osien nielemisvaara, jos lasit rikkoutuvat.
- Jouset voivat takertua hiuksiin tai vaatteisiin.

Turvallinen käyttö:

1. Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.
2. Käytä vain koristeellisenä rekvisiittana.
3. Vältä äkillisiä pään liikkeitä käytön aikana.
4. Älä venytä jousia liikaa.
5. Älä käytä lähellä tulta tai korkeita lämpölähteitä.

Hävittäminen:

- Vaurioitunut tuote tulee laittaa sekajätteeseen tai muovinkeräykseen.
- Älä hävitä luontoon.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavnim i jasnim jezikom, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika:

- Mogućnost udarca opružnim dijelovima u lice tijekom naglih pokreta.
- Opasnost od gutanja malih dijelova ako se naočale oštete.
- Rizik da se opruge zakače za kosu ili odjeću.

Sigurna uporaba:

1. Proizvod je namijenjen osobama starijim od 14 godina.
2. Koristiti samo kao dekorativni rekvizit.

3. Izbjegavati nagle pokrete glave tijekom nošenja.
4. Ne pretjerano rastezati opruge.
5. Ne koristiti u blizini vatre ili izvora visoke temperature.

Zbrinjavanje:

- Oštećeni proizvod odložiti u spremnik za miješani otpad ili plastiku.
- Ne bacati u prirodu.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR).

Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana v preprostem in jasnem jeziku, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganj:

- Možnost udarca v obraz zaradi vzmetnih delov ob nenadnih gibih.
- Nevarnost zaužitja majhnih delov, če so očala poškodovana.
- Tveganje, da se vzmeti zataknejo v lase ali oblačila.

Varna uporaba:

1. Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.
2. Uporabljajte samo kot dekorativni rekvizit.
3. Med nošenjem se izogibajte nenadnim gibom glave.
4. Ne pretiravajte z raztezanjem vzmeti.
5. Ne uporabljajte v bližini ognja ali virov visoke temperature.

Odstranjevanje:

- Poškodovan izdelek odložite v zabojnik za mešane odpadke ali plastiko.
- Ne odlagajte v naravo.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 sur la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés dans un langage simple et clair, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques :

- Risque de coup au visage par les éléments à ressort lors de mouvements brusques.
- Risque d'ingestion de petites pièces en cas de détérioration des lunettes.
- Risque d'accrochage des ressorts aux cheveux ou aux vêtements.

Instructions d'utilisation sécurisée :

1. Produit destiné aux personnes de plus de 14 ans.
2. Utiliser uniquement comme accessoire décoratif.
3. Éviter les mouvements brusques de la tête lors du port.
4. Ne pas trop étirer les ressorts.
5. Ne pas utiliser à proximité du feu ou de sources de chaleur élevée.

Élimination :

- Jeter le produit endommagé dans un conteneur pour déchets mixtes ou plastiques.
- Ne pas jeter dans la nature.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas en un lenguaje sencillo y claro, teniendo en cuenta a las personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos:

- Posibilidad de golpe en la cara por elementos con muelles durante movimientos bruscos.
- Riesgo de ingestión de piezas pequeñas si las gafas se dañan.
- Riesgo de que los muelles se enganchen en el cabello o la ropa.

Instrucciones de uso seguro:

1. Producto destinado a personas mayores de 14 años.
2. Utilizar únicamente como accesorio decorativo.
3. Evitar movimientos bruscos de la cabeza al usarlo.
4. No estirar demasiado los muelles.
5. No usar cerca del fuego o de fuentes de alta temperatura.

Eliminación:

- Desechar el producto dañado en un contenedor de residuos mixtos o plásticos.
- No arrojar al medio ambiente.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användare från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är formulerade på ett enkelt och tydligt språk med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys:

- Risk för ansiktsskada från fjädrande delar vid plötsliga rörelser.
- Risk att små delar sväljs om glasögonen skadas.
- Risk att fjädrarna fastnar i hår eller kläder.

Säker användning:

1. Produkten är avsedd för personer över 14 år.
2. Använd endast som dekorativ rekvisita.
3. Undvik plötsliga huvudrörelser vid användning.
4. Töj inte ut fjädrarna för mycket.
5. Använd inte nära öppen eld eller värmekällor.

Avfallshantering:

- Kassera skadad produkt i behållare för blandat avfall eller plast.
- Släng inte i naturen.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). Têm como objetivo proteger os utilizadores contra perigos decorrentes de uso incorreto. Os avisos estão redigidos numa linguagem simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos:

- Possibilidade de impacto no rosto por elementos com mola durante movimentos bruscos.
- Risco de ingestão de peças pequenas em caso de danos nos óculos.
- Risco de as molas ficarem presas no cabelo ou na roupa.

Instruções de uso seguro:

1. Produto destinado a pessoas com mais de 14 anos.

2. Utilizar apenas como adereço decorativo.
3. Evitar movimentos bruscos da cabeça durante o uso.
4. Não esticar demasiado as molas.
5. Não utilizar perto do fogo ou de fontes de calor elevado.

Eliminação:

- Deitar o produto danificado no contentor de resíduos mistos ou plásticos.
- Não descartar no meio ambiente.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn in eenvoudige, duidelijke taal opgesteld, rekening houdend met ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse:

- Kans op een klap in het gezicht door veerbelaste onderdelen bij plotselinge bewegingen.
- Risico op inslikken van kleine onderdelen bij beschadiging van de bril.
- Gevaar dat veren in haar of kleding blijven haken.

Veilig gebruik:

1. Product bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.
2. Alleen gebruiken als decoratief attribuut.
3. Vermijd plotselinge hoofdbewegingen tijdens het dragen.
4. Veren niet te ver uitrekken.
5. Niet gebruiken in de buurt van vuur of hittebronnen.

Verwijdering:

- Gooi beschadigd product weg in restafval of plasticcontainer.
- Niet in het milieu achterlaten.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in un

linguaggio semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi:

- Possibilità di colpo al viso da parti a molla durante movimenti bruschi.
- Rischio di ingestione di piccole parti in caso di danneggiamento degli occhiali.
- Pericolo che le molle si impiglino nei capelli o nei vestiti.

Istruzioni per un uso sicuro:

1. Prodotto destinato a persone di età superiore ai 14 anni.
2. Utilizzare solo come accessorio decorativo.
3. Evitare movimenti bruschi della testa durante l'uso.
4. Non allungare eccessivamente le molle.
5. Non utilizzare vicino al fuoco o a fonti di calore elevato.

Smaltimento:

- Smaltire il prodotto danneggiato in un contenitore per rifiuti indifferenziati o plastica.
- Non disperdere nell'ambiente.